



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/46/612
4 November 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок шестая сессия
Пункт 97b повестки дня

ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ, ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ
И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ: ВОПРОСЫ
КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ

Гуманитарная помощь иракским беженцам и перемещенным лицам

Доклад Генерального секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Война в Персидском заливе в январе и феврале 1991 года повлекла за собой страдания и разрушения, к которым добавились экологические бедствия, беспрецедентные по своему масштабу, и крах инфраструктуры, имеющей основополагающее значение для поддержания жизни в современном человеческом обществе. В марте и апреле в результате послевоенного гражданского конфликта неожиданно создалась чрезвычайная ситуация, вызванная самым крупным за прошедшее десятилетие потоком беженцев, из которых предположительно 450 000 человек двинулись в сторону турецкой границы и примерно 1,4 миллиона бежали в Исламскую Республику Иран.

2. 9 апреля 1991 года Генеральный секретарь назначил Садруддина Ага Хана своим исполнительным посланником, возглавившим межучрежденческую гуманитарную программу Организации Объединенных Наций для Ирака, Кувейта и ирако-турецких и ирако-иранских пограничных районов, "с целью обеспечить оперативное и эффективное реагирование на сложившуюся ситуацию". После назначения исполнительного посланника межучрежденческая программа гуманитарной помощи начала принимать зримые очертания, и сегодня в ней задействованы 8 учреждений Организации Объединенных Наций, 18 неправительственных учреждений и 500 человек из состава охранного контингента Организации Объединенных Наций. В целом примерно 1000 международных сотрудников служат в Ираке в рамках этой программы.

3. Был создан ряд прецедентов, которые могут представлять определенный интерес при осуществлении будущих мероприятий гуманитарного характера: решение содействовать возвращению беженцев непосредственно в родные места с помощью системы "голубых маршрутов", что устраняет тем самым необходимость строительства лагерей для беженцев и управления ими; создание и развертывание охранного контингента Организации Объединенных Наций, в обязанности которого входят защита персонала и имущества Организации Объединенных Наций, обеспечение элемента безопасности и стабильности, а также играть роль "морального фактора" в гуманитарной сфере; и разработка системы, опираясь на которую, страна, располагающая достаточными ресурсами, способна взять на себя ответственность за оказание помощи уязвимым группам в пределах своих границ.

4. Гуманитарная деятельность в рамках межучрежденческой программы в Ираке регулируется Меморандумом о взаимопонимании, который был подписан министром иностранных дел Ирака и исполнительным посланником в Багдаде 18 апреля 1991 года. О потребностях, целях и структуре этой программы подробно говорится во Всеобщем призыве об экстренной гуманитарной помощи, с которым исполнительный посланник обратился 15 мая 1991 года. Всесторонняя оценка гуманитарных потребностей Ирака была сделана в обнародованном 15 июля докладе миссии, возглавляемой исполнительным посланником, которая, в частности, обследовала положение дел в областях водоснабжения и санитарии, здравоохранения, продовольственного обеспечения и энергоснабжения. В майском призыве, дополненном в июне положением об охранном контингенте Организации Объединенных Наций, содержалась просьба о выделении 460,3 млн. долл. США, из которых на 29 октября 1991 года было получено 285,6 млн. долл. США. Ниже в сжатом виде сообщается о наиболее значительных результатах, достигнутых в рамках этой программы. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 1991/5 Экономического и Социального Совета от 30 мая 1991 года.

II. БЕЖЕНЦЫ И РЕПАТРИАЦИЯ

5. В апреле и мае текущего года из Ирака в Исламскую Республику Иран бежало 1,4 млн. человек и еще 450 000 бежали из Ирака в Турцию. К концу августа, т.е. спустя лишь пять месяцев, почти 124 300 человек вернулись в районы своего проживания, при этом большинство из них воспользовалось услугами центров гуманитарной помощи (ГЦООН), передвижных пунктов, а также "голубыми маршрутами", разработанными и внедренными Организацией Объединенных Наций, поощряемое к возвращению "моральным фактором" и стабильностью, обеспечиваемыми охранным контингентом Организации Объединенных Наций. С учетом традиционно тяжелой судьбы беженцев во всем мире, которые могут годами - даже десятилетиями - находиться в лагерях для беженцев вдали от своих домов, такое быстрое добровольное возвращение явилось крупным достижением.

6. С момента возникновения чрезвычайной ситуации и все время, пока ситуация не стабилизировалась в июне, основной целью было оказание поддержки и помощи беженцам, пока они не смогут вернуться домой. Эта цель была достигнута путем обеспечения беженцев одеялами, палатками, продуктами питания с высоким содержанием протеина и другими средствами существования, поставляемыми в рамках чрезвычайной помощи, а также посредством оказания основных услуг (обеспечение питьевой водой, санитарное и медицинское обслуживание). Начиная с апреля в дополнение к усилиям учреждений Организации Объединенных Наций

крупномасштабные меры по спасению жизни беженцев, покинувших свои дома, принимались вооруженными силами коалиции, правительствами Турции и Ирана и частными организациями.

7. После июня деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) была главным образом направлена на решение вопросов репатриации, защиты и осуществления краткосрочных проектов в области санитарии и водоснабжения. В октябре УВКБ приступило к реализации программы подготовки к зиме, центральное место в которой сегодня отводится деятельности, направленной на обеспечение жильем тех, кто по-прежнему находится в северных мухафазах Дахук, Эрбиль и Сулеймания.

8. Со своей стороны, Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) оказала содействие этим усилиям, направив технические миссии для оценки потребностей в медицинском обслуживании примерно 500 000 курдов, которые бежали в Турцию, и для организации контроля за тем, как им оказывается помощь. Эти группы действовали вдоль всей ирако-турецкой границы, организуя учебные курсы по вопросам оказания экстренной помощи в чрезвычайных обстоятельствах для местного персонала и координируя деятельность в области медицинского обслуживания в рамках операций Организации Объединенных Наций.

9. После того как в Турции были закрыты, за исключением одного, все лагеря, основное внимание было перенесено на районы, расположенные на территории Ирака и Исламской Республики Иран.

10. На северо-западе Ирака в связи с выводом вооруженных сил коалиции 7 июня к УВКБ перешли функции по проведению всех мероприятий, связанных с оказанием помощи. Действуя в тесном сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, в первую очередь с канцелярией исполнительного посланника, Мировой продовольственной программой (МПП), ВОЗ, Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), а также с Международной организацией по вопросам миграции (МОМ) и другими неправительственными организациями, УВКБ успешно способствовало процессу реинтеграции лиц из числа репатриантов.

11. Предположительно 250 000 беженцев пытаются сейчас вернуться в свои родные деревни, расположенные вдоль границы в районах, контролируемых курдами. Многие живут во временных строениях, поскольку не решаются на возвращение в населенные пункты, контролируемые правительством. Вместе с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и частными организациями УВКБ в течение рассматриваемого периода оказывало этим людям помощь, обеспечивая их основными средствами существования.

12. В рамках межучрежденческой гуманитарной программы была создана сеть из 34 стационарных и передвижных складов, расположенных в 13 различных местах в Ираке, для хранения и распределения материалов, поставляемых в рамках чрезвычайной и других видов помощи. Эти материалы доставлялись по воздуху транзитом через Багдад и наземным транспортом из Турции и Иордании или через эти страны.

13. Для удовлетворения наиболее насущных бытовых потребностей людей, возвращающихся в Ирак из Ирана и Турции, УВКБ подготовило и распределило "наборы" основных предметов домашнего обихода, в состав которых входили

/...

канистры, комплекты для приготовления пищи, ведра и мыло. Палатки, одеяла и листы из пластика были распределены ранее в июле среди тех репатриантов, у которых вообще не было никакого жилья.

14. Для обеспечения снабжения доброкачественной водой в районах, в которых поселились репатрианты, было начато осуществление широкой программы по восстановлению систем водоснабжения. Было завершено планирование закупки и установки генераторов, насосов и труб в количестве, достаточном для обеспечения по меньшей мере 50 сельских и городских систем водоснабжения. Кроме того, в распоряжение специалистов по вопросам водоснабжения, работающих над реализацией восстановительных проектов, были предоставлены комплекты для проверки качества воды.

15. В дополнение к поставкам, осуществленным ЮНИСЕФ и ВОЗ, УВКБ провело обследования в области питания и обеспечило наборами общего назначения и для оказания первой помощи клиники, созданные для оказания экстренной врачебной помощи репатриантам. ВОЗ и УВКБ совместно закупили сыворотки, применяемые при укусах змей, уколах скорпионов и столбняке - широко распространенных в северных районах - для их распределения через местные клиники. УВКБ привлекло одно неправительственное учреждение к распределению фармацевтических препаратов среди нуждающегося в них населения северного Ирака.

16. УВКБ, ЮНИСЕФ и ВОЗ тесно взаимодействовали с министерством здравоохранения в укреплении и расширении систем медицинского обслуживания в мухафазах Дахук, Эрбиль и Сулеймания. Через клиники в общинах, в которых поселились репатрианты, были распределены лекарства и медицинское оборудование, и примерно в 20 лечебных учреждениях были начаты работы по подготовке к зиме.

17. МОВМ оказывала содействие в репатриации перемещенных лиц из числа иракцев, находящихся в Турции и Исламской Республике Иран, в решении транспортных вопросов, связанных с перевозкой людей по территории Ирака из пограничных районов в их родные места, и в репатриации граждан третьих стран. Начиная с января было урегулировано более 500 000 таких вопросов.

III. ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ГУМАНИТАРНАЯ ПОМОЩЬ В ИРАКЕ

18. Общий подход, принятый в секторе водоснабжения и санитарии, заключался в том, чтобы использовать международную помощь для оказания Ираку содействия в восстановлении имеющихся у него систем водоснабжения и канализации.

19. В рамках усилий по борьбе с желудочно-кишечными заболеваниями ЮНИСЕФ поставил более 8 млн. пакетов солей для пероральной регидратации в медицинские центры и больницы всей страны. Кроме того, в различных мухафазах были организованы семинары и информационные совещания для лиц, участвующих в осуществлении программ борьбы с желудочно-кишечными заболеваниями. Были организованы также курсы по подготовке 30 инструкторов по вопросам борьбы с желудочно-кишечными заболеваниями. Во многих медицинских центрах были созданы уголки по разъяснению и пропаганде вопросов перорально-регидратационной терапии/питания.

20. В течение всего рассматриваемого периода в центре внимания ЮНИСЕФ и ВОЗ находились требующие срочного решения вопросы обеспечения основными лекарственными средствами. На данный момент ЮНИСЕФ осуществил поставки основных лекарственных средств, а также поставил примерно 275 наборов основных медикаментов, инструментов и принадлежностей для оказания первой помощи, каждого из которых достаточно для того, чтобы обслуживать 10 000 человек в течение трех месяцев. Всего было распределено более 1000 тонн предметов медицинского назначения. Лекарства поставлялись в Багдад и другие мухафазы.

21. В качестве одного из средств борьбы с инфекционными болезнями ЮНИСЕФ оказал сотрудникам местных органов здравоохранения техническую помощь в вопросах эпидемиологического надзора. Для содействия выявлению заболеваний еще на ранней стадии и борьбе с инфекционными болезнями в рамках программы были осуществлены такие мероприятия, как учреждение постов эпидемиологического надзора на местах и организация лабораторных исследований. В результате в 11 медицинских центрах Багдада были созданы системы надзора. В настоящее время мероприятия в рамках программы планируются осуществить и в других районах страны.

22. В марте 1991 года в 81 центре в Багдаде возобновилась деятельность по осуществлению Расширенной программы иммунизации (РПИ); в последующие недели в течение короткого периода времени деятельность, осуществляемая в рамках этой программы, была распространена на все остальные районы страны. На этом этапе ЮНИСЕФ предоставил свыше 2,5 млн. доз вакцин АКДС и БЦЖ и полиомиелитных, коревых и столбнячных вакцин, а также необходимые материалы и оборудование. Примерно 850 медицинских учреждений в различных районах страны были оснащены всем необходимым для предоставления услуг по вакцинации в рамках специальной кампании иммунизации, осуществление которой началось в октябре 1991 года.

23. За период, прошедший со времени призыва об оказании гуманитарной помощи, число специалистов - добровольцев Организации Объединенных Наций (ООН), находящихся на различных стадиях оформления и развертывания, составило в общей сложности 81 человек. ООН продемонстрировали особую эффективность в случае быстрого развертывания крайне необходимого персонала на начальных этапах осуществления программы Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи Ираку. В основном ООН были задействованы непосредственно в Ираке и в меньшей степени - в Турции, Исламской Республике Иран, Сирийской Арабской Республике и Иордании; свою деятельность они осуществляли в сотрудничестве с МПП, ЮНИСЕФ, УВКБ, Группой по координации чрезвычайной помощи Ираку (ГКЧИИ), МОЗМ и ВОЗ. Вклад специалистов из числа ООН в осуществление гуманитарной программы составил в общей сложности 273 человеко-месяца.

IV. ПОТРЕБНОСТИ В ПРОДОВОЛЬСТВИИ

24. С апреля 1991 года через посредство Международного комитета Красного Креста (МККК) начались экстренные поставки продовольствия (со складов в Иордании) для уязвимых групп иракского населения, пострадавших в результате войны. В рамках этой программы через иракские учреждения - детские дома, детские сады, дома для престарелых и медицинские учреждения - обеспечивались продовольствием уязвимые группы населения, а также иранские беженцы, находившиеся в одном из лагерей для беженцев. Кроме того, МПП поставляла

продовольствие для остро нуждающихся слоев населения в рамках иракской системы социального обеспечения, а также для перемещенных лиц в северных и южных районах Ирака.

Ниже приводится число бенефициариев, охваченных этой помощью:

Учреждения	80 000
Остро нуждающиеся слои населения	600 000
Беженцы	55 000
Перемещенные лица	<u>500 000</u>
Итого	<u>1 235 000</u>

25. МПП в сотрудничестве с УВКБ организовала программы чрезвычайной продовольственной помощи в районах Курдистана, прилегающих к иранской границе. В рамках программы, осуществляемой с апреля этого года, первоначально планировалось оказать продовольственную помощь 1 миллиону человек, находившихся в пяти пограничных провинциях Ирана, однако по мере возвращения беженцев в Ирак число лиц, нуждающихся в такой помощи, сокращалось. МПП с мая этого года предоставляет транспорт для доставки продовольствия в находящиеся на значительном расстоянии пункты в вышеуказанных северных провинциях. В общей сложности в рамках программ МПП было распределено примерно 80 000 тонн продовольствия.

26. В мае 1991 года Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) организовала обработку посевов пшеницы в северных районах Ирака против вредителя кроталарии, поражающего также и пшеницу. По данным иракского министерства сельского хозяйства, такая обработка посевов позволяет уничтожить 90-95 процентов вредителей. В течение 10 дней в рамках осуществлявшихся под наблюдением ФАО операций шестью вертолетами было обработано около 90 000 га посевов. Кроме того, ФАО/ОСРО разработало и осуществило программу оказания чрезвычайной помощи, предусматривавшую срочную поставку в Ирак семян основных овощных культур, медикаментов и вакцин ветеринарного назначения и пластиковой пленки для теплиц.

V. КУВЕЙТ

27. Примечательной вехой в осуществлении гуманитарной программы для Кувейта было недавнее закрытие лагеря "Абдали", который был создан Лигой обществ Красного Креста для обеспечения крова перемещенным лицам, в основном палестинцам и бедуинам, непосредственно после окончания войны в районе Залива. В наиболее напряженный период своей деятельности лагерь "Абдали" обеспечивал кров примерно 10 000 перемещенных лиц. 10 октября лагерь покинули последние 712 его обитателей - 588 бедуинам было разрешено остаться в Кувейте, 59 иракцев и иорданцев добровольно вернулись в свои страны, 43 иракца остались в Кувейте, чтобы воссоединиться со своими семьями, а 22 беженца были расселены УВКБ в скандинавских странах. 11 октября этот лагерь был демонтирован.

VI. ОХРАННЫЙ КОНТИНГЕНТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

28. Соглашение о развертывании охранного контингента Организации Объединенных Наций в Ираке (ОКОНИ) было подписано в Багдаде 24 мая 1991 года и включено в качестве приложения в Меморандум о взаимопонимании. Подписание этого соглашения имело существенно важное значение для обеспечения успешной передачи осуществляемых в северных районах Ирака гуманитарных операций из ведения многонациональных сил в ведение Организации Объединенных Наций, а также для последующего обеспечения "обстановки безопасности" в северных районах Ирака. По состоянию на октябрь 1991 года развертывание всего предусмотренного в Меморандуме контингента численностью 500 человек, в который вошли представители 35 стран, полностью завершилось.

29. Охранный контингент Организации Объединенных Наций сыграл важную роль в обеспечении безопасности персонала, участвующего в осуществлении междуучрежденческой гуманитарной программы, в обеспечении охраны имущества Организации Объединенных Наций, складских и служебных помещений, а также, в последнее время, в обеспечении охраны автоколонн УВКБ, участвующих в операциях по доставке материалов, необходимых для подготовки к зиме, в которых задействовано в общей сложности 1500 грузовиков. В районах операций круглосуточно осуществляется патрулирование, при этом протяженность маршрутов составляет около 400 000 километров. Наряду с этими функциями персонал из состава охранного контингента уполномочен также уведомлять о любых инцидентах, которые могут повлиять на состояние безопасности и эффективное осуществление гуманитарной программы. Таким образом, персонал из состава охранного контингента обеспечивает постоянное внимание со стороны международного сообщества и является одним из стабилизирующих факторов в весьма неустойчивой обстановке. Фактически, присутствие охранного контингента Организации Объединенных Наций является своего рода "моральным сдерживающим фактором": в ряде случаев персонал из состава охранного контингента Организации Объединенных Наций способствовал предотвращению столкновений, конфликтов и гибели людей.

30. Охранный контингент Организации Объединенных Наций включает штаб-квартиру, находящуюся в Багдаде, и четыре сектора в северных и южных районах Ирака. Каждый из них включает секторальную штаб-квартиру и подсекторы, в которых персонал ОКОНИ назначается по принципу ротации. Находящаяся в Багдаде штаб-квартира располагает персоналом численностью 10 человек и включает подразделения по операциям, по административной поддержке и тыловому обеспечению и по управлению перевозками. В северных районах Ирака персонал из состава охранного контингента дислоцируется в следующих трех секторах: Сулеймания (подсекторы Ракия, Сайид-Садж и Калар), Эрбиль (подсектор Садик) и Дахук (подсекторы Эль-Амадия и Заху); в южных районах Ирака персонал из состава охранного контингента в настоящее время дислоцируется в Басре, а также развертывается в подсекторе Амара.

VII. ВЫВОДЫ

31. Мандат, предоставленный Исполнительному посланнику, носит исключительно гуманитарный характер. В соответствии с этим мандатом деятельность в рамках междуучрежденческой программы была неизменно направлена на удовлетворение потребностей наиболее уязвимых групп населения во всех районах страны. Эта задача будет оставаться первоочередной и в будущем.

32. С учетом большого числа гуманитарных кризисов, требующих срочного внимания со стороны международного сообщества, и весьма ограниченных ресурсов для оказания необходимой гуманитарной помощи, ситуация, при которой и впредь пришлось бы испрашивать средства для оказания помощи стране, которая была способна - и способна сейчас - обеспечить продовольствием свое население и гарантировать удовлетворение его потребностей, была бы несправедливой и неоправданной с практической точки зрения. Принимая во внимание это обстоятельство, Исполнительный посланник в докладе о возглавляемой им миссии предложил достичь договоренности о механизме, который позволил бы использовать собственные ресурсы Ирака для финансирования основных гражданских потребностей, что отвечало бы также и интересам международного сообщества. 15 августа Совет Безопасности принял резолюцию 706 (1991), в которой дается разрешение на продажу нефти на сумму 1,6 млрд. долл. США, примерно две трети которой пошло бы на удовлетворение гуманитарных потребностей иракского населения. Правительство Ирака пока еще не заявило о своей готовности использовать предусмотренный в этой резолюции механизм.

33. Срок действия Меморандума о взаимопонимании, регламентирующего деятельность в рамках этой программы, истекает 31 декабря 1991 года. В заключительном пункте этого соглашения говорится: "За две недели до окончания указанного периода эти принципы и механизмы их реализации на практике будут пересмотрены в целях оценки любой дальнейшей потребности в их сохранении".

ПРИЛОЖЕНИЕ

Хронология событий, связанных с деятельностью Канцелярии
Исполнительного посланника

(1991 год)

- 9 апреля Назначение Садруддина Ага Хана Исполнительным посланником по гуманитарной программе Организации Объединенных Наций для Ирака, Кувейта и ирако-турецких и ирако-иранских пограничных районов
- 14-18 апреля Миссия Исполнительного посланника в Багдад
- 18 апреля Подписание в Багдаде Меморандума о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и правительством Ирака
- 7-14 мая Миссия Исполнительного посланника в регион
- 15 мая Обращение со всеобщим призывом об оказании экстренной гуманитарной помощи
- 18 мая Отъезд в Ирак первой группы из состава охранного контингента Организации Объединенных Наций
- 25 мая Публикование памятной записки о создании охранного контингента Организации Объединенных Наций
- 12 июня Обновленный всеобщий призыв об оказании экстренной гуманитарной помощи, Конференция по объявлению взносов
- 12-13 июня Совещание административных глав учреждений, участвующих в реализации межучрежденческой программы, под председательством Генерального секретаря; принятие решения о направлении в июле в регион миссии по оценке гуманитарных потребностей (заседание АКК)
- 29 июня-13 июля Миссия Исполнительного посланника в регион с целью оценки гуманитарных потребностей
- 15 июля Публикование доклада Исполнительного посланника о миссии
- 22 июля Выступление Исполнительного посланника и других участников миссии в Комитете по санкциям
- 31 июля Совещание административных глав учреждений, участвующих в межучрежденческой программе, по Кувейту
- 15 августа Принятие Советом Безопасности резолюции 706 (1991)
- 1 сентября Публикование Обновленного плана действий

/...

- | | |
|--------------------------------|---|
| 4 сентября | Представление доклада Генерального секретаря, подготовленного во исполнение пункта 1 резолюции 706 (1991) Совета Безопасности |
| 19 сентября | Принятие Советом Безопасности резолюция 712 (1991) |
| 3 октября | Завершение полного развертывания охранного контингента Организации Объединенных Наций численностью 500 человек |
| 15 декабря
(ориентировочно) | Переговоры о пересмотре Меморандума о взаимопонимании |
| 31 декабря | Истечение срока действия Меморандума о взаимопонимании |
